



Torah-Box

n°119 | 9 Septembre 2020 | 20 Eloul 5780 | Nitsavim-Vayélek M A G A Z I N E



Coronavirus en Israël :
On dépasse les 1.000 décès, 30 villes désignées "rouges"
> p.8



Téchouva pour les gourmandes : 12 conseils !
> p.21



Ce jeudi à 20h45 : Documentaire inédit sur le Grand Rabbin Sitruk
> p.24

OREL KHAN

Paris-Jérusalem-Ashdod

Importateur et Fabricant des plus grandes marques
en provenance de France - Espagne - Italie
Pour Hommes et Enfants

"À prix défiant toute concurrence !"



Magasin de plus de 100m²
Section Spécial Mariage - Bar Mitsva
Chaussure 100% cuir, Cousu main
Chemises - Cravate..



Magasin Jerusalem-Raphael 14 Yad Haroutzim-Talpiot - 02-5793200 - 054-8352556 - Dim à Jeu 10h-20h . Ven 9h30-13h

Magasin Ashdod - Ariel - 6 rue Haorguim - 08-8525523 -dim a jeu 10h-20h . Ven 9h30-13h

Retouches sur Place - Place de parking - Retrouver nous sur **f** & **g**



CALENDRIER DE LA SEMAINE

9 au 15 Septembre 2020

Mercredi 9 Sept. 20 Eloul	Daf Hayomi 'Erouvin 31 Michna Yomit Kélim 8-10 Limoud au féminin n°361	Vendredi 11 Septembre Rav Yossef-'Haïm Sitruk															
Jeudi 10 Sept. 21 Eloul	Daf Hayomi 'Erouvin 32 Michna Yomit Kélim 9-1 Limoud au féminin n°362	Dimanche 13 Septembre Rav Israël Meir Hacohen ('Hafets 'Haïm) Rav Bentzion 'Haï Ouziel															
Vendredi 11 Sept. 22 Eloul	Daf Hayomi 'Erouvin 33 Michna Yomit Kélim 9-3 Limoud au féminin n°363	Mardi 15 Septembre Rabbi 'Haïm Pinto Rav Its'hak Elfayé															
Samedi 12 Sept. 23 Eloul	❧ Parachat Nitsavim Vayèlèkh Daf Hayomi 'Erouvin 34 Michna Yomit Kélim 9-5 Limoud au féminin n°364	 Rav Israël Meir Hacohen ('Hafets 'Haïm)															
Dimanche 13 Sept. 24 Eloul	Daf Hayomi 'Erouvin 35 Michna Yomit Kélim 9-7 Limoud au féminin n°701	Horaires du Chabbath															
Lundi 14 Sept. 25 Eloul	Daf Hayomi 'Erouvin 36 Michna Yomit Kélim 10-1 Limoud au féminin n°702	<table border="1"><thead><tr><th></th><th>Jérusalem</th><th>Tel Aviv</th><th>Achdod</th><th>Natanya</th></tr></thead><tbody><tr><td>Entrée</td><td>18:09</td><td>18:31</td><td>18:32</td><td>18:31</td></tr><tr><td>Sortie</td><td>19:26</td><td>19:27</td><td>19:28</td><td>19:27</td></tr></tbody></table>		Jérusalem	Tel Aviv	Achdod	Natanya	Entrée	18:09	18:31	18:32	18:31	Sortie	19:26	19:27	19:28	19:27
	Jérusalem	Tel Aviv	Achdod	Natanya													
Entrée	18:09	18:31	18:32	18:31													
Sortie	19:26	19:27	19:28	19:27													
Mardi 15 Sept. 26 Eloul	Daf Hayomi 'Erouvin 37 Michna Yomit Kélim 10-3 Limoud au féminin n°703	Zmanim du 12 Septembre															

Responsable Publication : David Choukroun - Rédacteurs : Rav Daniel Scemama, Elyssia Boukobza, Ya'akov Lustig, Ariela Davis, Rav Gabriel Dayan, Binyamin Benhamou, Dan Cohen, Rav Reouven Cohen, Rav Avraham Garcia, Déborah Malka-Cohen, Annaëlle Chetrit Knafo - Mise en page : Dafna Uzan -

Secrétariat : 077.466.03.32 - Publicité : Daniel (daniel26mag@gmail.com / 054-24-34-306)

Distribution : diffusion@torah-box.com

- Les annonces publicitaires sont la responsabilité de leurs annonceurs
- Ce magazine contient des enseignements de Torah, ne pas le jeter dans une poubelle
- Pour toute remarque ou conseil : support@torah-box.com



Quatre heures avant Roch Hachana :

la Tefila qui compte

*nos Grands Sages se réuniront
au Kotel Hamaaravi
pour prier au profit des donateurs du Vaad Harabanim
afin qu'ils soient inscrits dans le livre de la vie.*



Amenez
**LA BÉNÉDICTION
DES GUEDOLIM**
pour la santé,
dans votre foyer



Appel gratuit:



1-800-22-36-36

Un reçu sera envoyé pour tout don.

5 possibilités pour transmettre vos dons au Vaad haRabanim :

1 Appeler ce numéro pour un don par carte de crédit : **1-800-22-36-36**
en Israël: **00. 972.2.501.9100**

2 Envoyer votre chèque à :
Vaad haRabanim
2 Rehov Yael Jerusalem

3 Envoyer votre don à l'un des Rabanim de votre région (demandez la liste au numéro 1-800-22-36-36).

4 Envoyer votre don dans l'enveloppe jointe.

5 Veuillez libellier vos chèques à l'ordre de Vaad haRabanim

Sur notre site : www.vaadharabanim.org Site sécurisé

Visionnaire, bâtisseur, homme de cœur, Rav Joseph Sitruk, de mémoire bénie



Voilà 4 ans déjà nous quittait le grand rabbin de France Rav Yossef-Haïm Sitruk, l'homme qui a réussi l'impossible : redresser le judaïsme français qui se noyait dans l'assimilation et l'amener vers le chemin de la Torah. Afin d'essayer de comprendre le secret de sa réussite, du pari fou qu'il a relevé, certains vont évoquer son charisme, son don d'orateur, sa faculté innée de chef ou encore la paix intérieure de son être qui s'exprimait par un sourire en permanence sur son visage.

Certains vont évoquer le fait que l'époque se prêtait à un retour aux valeurs juives, car si les Juifs issus de la génération des années soixante qui ont quitté l'Afrique du nord pour s'installer en France ont pu conserver une identité juive grâce au folklore et à la tradition qu'ils ont amenés avec eux, leurs enfants avaient besoin de quelque chose de plus authentique qui puisse aux sources mêmes du judaïsme et qui leur permette de résister aux appels et aux tentations de l'Occident.

Si ces aspects sont indubitablement vrais, je me permets de rajouter deux facettes incontournables du "phénomène" Jo Sitruk (comme il aimait signer dans sa jeunesse), qui sont à mettre au crédit de la richesse de sa personnalité et de sa recherche sincère du Emet.

Comme le raconte le Rav dans un livre autobiographique, il n'a pas grandi dans une famille particulièrement religieuse, et c'est par un choix personnel qu'il a progressé dans le judaïsme et qu'il a entamé une carrière rabbinique. Dans son évolution constante, il a toujours choisi la voie de la vérité : son judaïsme ne constituait pas un "habit" de religieux qu'il aurait adopté et qui aurait pu "coller" avec son rôle de Rabbin.

Le Rav avait su rester lui-même sans nier ses passions de jeunesse comme les voitures, les matchs de football, le plaisir de conduire un bateau, l'humour et les mouvements de jeunesse, cela tout en étudiant la Torah et

en fréquentant de grands Sages. Il avait trouvé le chemin qui le reliait à son passé tout en l'élevant vers un judaïsme actuel et dynamique.

Le terrain dans lequel il avait grandi n'était pas une embûche, mais servait de socle sur lequel il allait bâtir son propre édifice spirituel. Face à un tel rabbin, les fidèles se sentaient en confiance car les références du Rav Sitruk étaient aussi les leurs. Ils avaient devant eux à la fois un chemin tracé et "praticable" qui pouvait leur permettre d'opérer des changements, mais aussi l'exemple d'un homme qui leur ressemblait, épanoui dans sa Torah.

La deuxième particularité du Rav d'ailleurs liée à la première, est que lorsqu'il découvrait un beau commentaire de la Torah ou une approche du service de Dieu, il ne pouvait pas le garder pour lui tout seul. Il fallait qu'il le partage, comme un père partage les bonnes choses qu'il a achetées avec ses enfants. C'est avec tout l'engouement qui le caractérisait qu'il "offrait" ses trésors à ceux qui l'écoutaient. D'ailleurs le choix de quitter Marseille, où il résidait avec toute sa famille dans la tranquillité, pour monter à Paris et prendre le rôle de grand rabbin de France avec toutes les difficultés que cela représentait - et dont il était bien conscient - provenait de ce même point : "Pourquoi se limiter à faire connaître la beauté de la Torah dans une seule ville, quand on peut le réaliser à échelle nationale ?"

Le Rav a ouvert avec beaucoup d'abnégation la voie à des milliers de Juifs et même frappé par la maladie, il a continué sans relâche à enseigner et conseiller jusqu'au jour où lui a été accordé le repos éternel afin de pouvoir jouir du fruit de ses actes au Gan 'Eden.

Que son souvenir soit une source de bénédiction ; que sa détermination, son sentiment de responsabilité envers ses fidèles et son amour indéfectible des Juifs et de la Torah soient pour nous source d'inspiration.

Rav Daniel Scemama





Israël et l'Italie mettent en orbite leur premier satellite médical

Les médias israéliens ont rapporté qu'Israël et l'Italie avaient conjointement envoyé un satellite médical - le DIDO III - vers l'espace depuis la Guyane française jeudi dernier. Développé par la firme suisse-israélienne SpacePharma, l'engin doit mener des expérimentations scientifiques dans des conditions de laboratoire en milieu de micro-gravitation.

Avi Blasberger, chef de l'Agence Spatiale israélienne, a expliqué que ce type d'expérimentations était généralement mené par les astronautes mais que le satellite miniature DIDO III était capable de les effectuer en autonomie complète. Ses domaines de recherche couvrent la chimie, la biologie et la médecine.

Les nouveaux émissaires israéliens : un couple orthodoxe de Jérusalem

Pour sa toute nouvelle représentation aux EAU, la *Histadrout* sioniste a mandaté un couple orthodoxe de Jérusalem, Ya'akov et Zelti Eizenstein, qui devront donc dans les prochains jours s'installer à Dubaï et commencer à y fonder les structures religieuses de la communauté - à la demande des Juifs installés dans le pays.

Après un processus minutieux de sélection, de tests et de formation, le couple Eizenstein, accompagné de leur petite fille de 6 mois, devra donc relever le défi de créer dans un premier temps un *Gan* et un centre communautaire visant à renforcer l'identité juive des participants.

Souhaitons-leur une grande réussite !

CABERNET

קברנה - בוטיק יין ושוקולד

« קניון רמות קומה 1 (מול שוק העיר) »

02-5440464

Accessoires Alcohols Chocolats Macarons Épicerie fine

Commandez dès maintenant pour les fêtes !

LARGE GAMME EN VINS, ALCOOLS, CHOCOLATS, ÉPICERIE FINE, CADEAUX...

Montage de cadeaux, cobeilles

Passez commande au : 02-544 04 64

Whatsapp 058-636 36 99

Grand choix de chocolats fins Cacheroute Eda Hararéh

La Serbie, premier pays européen, va déménager son ambassade à Jérusalem

La Serbie va déménager son ambassade en Israël de Tel-Aviv à Jérusalem, devenant ainsi le "premier pays européen à suivre l'exemple des Etats-Unis", a annoncé vendredi soir le Premier ministre israélien Binyamin Netanyahu.

"Je remercie mon ami le président de Serbie (...) pour la décision de reconnaître Jérusalem comme capitale d'Israël et pour y transférer l'ambassade de son pays", a déclaré dans un communiqué Netanyahu, précisant que ce transfert allait être fait "d'ici juillet 2021". "Je voudrais également remercier mon ami le président Trump pour sa contribution à cette réalisation", a ajouté Netanyahu. La Serbie emboîte ainsi le pas aux Etats-Unis et au Guatemala qui avaient transféré leurs ambassades de Tel-Aviv à Jérusalem en mai 2018.

Al-Sissi à Netanyahu : "Israéliens et Palestiniens doivent rester engagés à préserver le calme à Gaza"

Lors d'un entretien téléphonique entre le Premier ministre Netanyahu et le président égyptien Al-Sissi, ce dernier a déclaré qu'"Israéliens et Palestiniens" devaient "tout faire pour préserver le calme à Gaza", ajoutant que "l'accord avec les Emirats arabes unis était un pas dans la bonne direction".

Netanyahu a remercié Al-Sissi pour son aide à faire progresser la stabilité dans la région - en particulier à Gaza - et a demandé son aide pour la restitution des corps des soldats de Tsahal tués au combat lors de l'opération Bordure protectrice ainsi que des ressortissants israéliens détenus par le 'Hamas.



Yael Benchetrit Ostéopathe D.O

Spécialisée pour femme, enfant et nourrisson

Douleurs articulaires,
maux de tête, troubles digestifs,
stress, concentration, troubles
liés à la grossesse, nourrissons
(reflux, pleurs inexpliqués)...

GRÂCE À L'OSTÉOPATHIE
PRENEZ ENFIN SOIN DE VOUS
ET RETROUVEZ
VOTRE BIEN-ÊTRE !

CABINET D'OSTÉOPATHIE — JÉRUSALEM. RAMAT SHARET —

SUR RENDEZ-VOUS



058-468 26 26



Torah-Box Magazine | n°119



Coronavirus en Israël : La barre des 1.000 décès franchie, 30 villes désignées comme "rouges"

Hausse inquiétante des cas d'infection au Covid-19 en Israël : la semaine passée, plus de 3.000 nouveaux malades ont été détectés en seulement 24h tandis que la barre des 1.000 décès a été franchie. Les ministres du cabinet corona ont ainsi voté jeudi en faveur du confinement, puis du confinement partiel de plus de 30 villes "rouges" qui présentent un taux élevé d'infection. "Toute personne qui ne met pas de masque et qui ne respecte pas les instructions crache au visage des médecins et des infirmières qui travaillent 24h/24 dans les services coronavirus", a martelé le Pr. Gamzou, responsable en chef du dossier corona. Malgré ces chiffres, une étude publiée par le Bureau central des statistiques montre que le taux global de mortalité en Israël n'a pas augmenté en dépit ces derniers mois.

Attentat à la voiture-bélier en Samarie, deux blessés légers, le terroriste neutralisé

Une attaque à la voiture-bélier a été perpétrée mercredi au carrefour Tapoua'h, près d'Ariel en Samarie, faisant deux blessés légers. Un véhicule a foncé sur deux policiers qui effectuaient des contrôles au carrefour. Le terroriste est ensuite sorti de sa voiture armé d'un couteau pour poignarder les forces de l'ordre avant d'être neutralisé par balle. Le Maguen David Adom a prodigué les premiers soins aux blessés avant de les transférer vers l'hôpital. "Quand le gouvernement recule sur sa souveraineté [...], il n'est pas étonnant que les terroristes de l'AP rassemblent leur courage pour nuire aux soldats et aux civils," a déclaré Yossi Dagan, le chef du conseil régional de Samarie. Un porte-parole du 'Hamas, 'Hazem Qassem, a pour sa part salué l'attentat.

MOMENTUM, BOUTIQUE DE CADEAUX ET CHOCOLAT BELGE

Nous vous apportons...

Les pralinés de BELGIQUE,

Les cadeaux de naissance de FRANCE,

Le cristal de BOHÈME,

La porcelaine d'ITALIE,

Les vins d'ISRAËL



MÖMENTUM

Boutique de cadeaux et chocolat belge

www.belgianchocolate.co.il

JERUSALEM

10, rue Yaakov Meir (Geula- Face à l'ancienne boutique)

Tel. 02-538 5515/6

Pour les envois **BEIT SHEMESH** 02-645 1210

Magasin ANVERS BELGIQUE

Sterstraat 25A Tel. +32-3-231 6240 | +32-483 505 131



Ouverture du procès des attentats de l'Hypercacher et de Montrouge, une Française affirme que son ex-mari a commandité l'attentat

Attendu depuis cinq ans, le procès des attentats djihadistes contre l'Hypercacher, des policiers et la rédaction de Charlie Hebdo s'est ouvert à Paris sous très haute surveillance mercredi 2 septembre. Durant deux mois et demi, 150 témoins et experts vont se succéder à la barre. Quatorze personnes sont poursuivies, soupçonnées à des degrés divers de soutien logistique aux auteurs des tueries. Le procès, qui avait été initialement prévu avant l'été, avait été reporté en raison de la crise sanitaire. Il sera intégralement filmé pour les archives historiques de la justice, une première en matière de terrorisme. Parallèlement à l'ouverture du procès, on apprenait qu'une Française rentrée de Syrie en janvier et en prison depuis a affirmé devant un juge d'instruction que son premier mari, un vétéran du djihad, était le commanditaire de l'attentat contre l'Hypercacher ayant coûté la vie à Philippe Braham, Yohan Cohen, Yoav Hattab et François-Michel Saada. Sonia M., 31 ans, doit être entendue comme témoin lors du procès des attentats de 2015 le 26 octobre prochain.

Israël: les corps des terroristes ne seront plus restitués

Le cabinet de sécurité israélien a annoncé ce mercredi mettre un terme à la restitution des corps des terroristes palestiniens, même dans le cas où ceux-ci n'étaient pas membres du groupe islamiste 'Hamas au pouvoir dans la bande de Gaza. Une décision vivement saluée par le Premier ministre suppléant et ministre de la Défense, Benny Gantz, qui était à l'origine de cette proposition. La politique en vigueur jusqu'ici stipulait que seuls les corps des terroristes du 'Hamas pouvaient être retenus. Dans le même temps, Benny Gantz a signé quatre ordres de saisie de fonds et de biens appartenant au 'Hamas d'une valeur de plusieurs millions de Chekels.

PIZZ'EVENT

LE BAR À PIZZA
QUI SE DÉPLACE CHEZ VOUS
pour un moment innoubliable

BAR À PIZZA POUR TOUT ÉVÈNEMENT FAMILIAL OU PROFESSIONNEL

Anniversaire, Coupe de cheveux, Soirée à thème, Cheva berahot,
Évènements communautaires, etc...

LAMEHADRINE HALAV ISRAEL
Sous la strict surveillance du Rav Meir Hiléwitz
(Rav du Yichouv Brouhin)

MOCHE DJIAN 053 233 76 12



Accord Israël-EAU : les liens se resserrent

C'est une première : dans la foulée de l'accord diplomatique historique signé entre Israël et les Emirats Arabes Unis, une prière des Sélihot menée conjointement par le *Richon Létsion*, le Rav Chlomo Amar depuis Jérusalem et le Rav Levi Duchman depuis Abou Dhabi, s'est tenue jeudi soir via l'application Zoom. En parallèle, le site *Ynet* indiquait que les deux pays avaient annoncé désormais collaborer dans le domaine médical notamment sur le dossier de la pandémie Covid-19, de la lutte contre l'obésité et l'échange d'étudiants en médecine. D'autre part, le Bahreïn a annoncé jeudi qu'il allait autoriser les EAU à survoler son territoire en provenance et à destination d'Israël, trois jours après le premier vol direct entre ces deux pays et au lendemain d'une décision similaire de l'Arabie saoudite.

Israël a connu vendredi la journée la plus chaude de son histoire

Israël a connu vendredi la journée la plus chaude de son histoire, avec une température jamais atteinte de 48,9°C dans la ville d'Eilat, dans le sud du pays.

Jérusalem, qui avait déjà battu jeudi son record de chaleur, a connu vendredi une journée encore plus chaude, le mercure ayant atteint les 42,8°C.

Les médecins d'urgence sont intervenus dans tout le pays auprès de 200 personnes en proie à des malaises.

Face à cette vague de chaleur, inhabituelle pour la saison, les autorités ont décidé d'assouplir légèrement les restrictions sanitaires en vigueur, notamment en ce qui concerne le port du masque en lieu ouvert.



**HAÏM VICTOR
HALAG
AVOCAT**

ב"ג

- Droit immobilier
- Droit de la famille
- Dommages corporels
- Recouvrement
- Conférences juridiques pour groupes

 054 22 62 025  02 534 35 56
 halag.law@gmail.com
 26 Rue Rivka. Bakah. Jérusalem



ELI HADDAD
LAW OFFICE & NOTARY

ב"ג



Transactions Immobilières

Successions-Testaments

Gestion Locative

87/30 Rue Atsmaout Ashdod | avocats@elihaddad.com
 T 972 (8) 867 9910 | F 972 (8) 867 9920
www.elihaddad.com

Inscriptions antisémites en Argentine : "Israël terroriste", "Sionistes, dehors !"

Des graffitis antisémites ont été découverts en Argentine, sur la route de la ville Lujan de Cuyo, située à environ 1000 km de Buenos Aires, en Argentine. Le maire de la ville, Sebastian Bragagnolo, a vivement condamné cet acte en déclarant que celui-ci était "totalement contraire aux valeurs que [nous] défendons". Méir Orenstein, l'un des représentants de la communauté juive de Mendoza (la province où ont été découvertes les inscriptions) a déclaré que si les Juifs argentins avaient été choqués de ce nouvel acte antisémite, ils étaient néanmoins satisfaits de la réaction rapide des autorités.

Pour rappel, des affiches accusant les Juifs de propager le coronavirus avaient déjà été découvertes dans la même zone il y a 3 semaines.

Les vestiges d'une synagogue datant de 1.000 ans découverts à Jérusalem

Lors de fouilles archéologiques souterraines effectuées à proximité du *Kotel Hama'aravi*, les vestiges d'une synagogue datant de 1.000 ans ont été découverts ainsi que des objets de culte et d'autres effets témoignant de la vie juive à Jérusalem à l'époque du second Temple.

Cette synagogue a été creusée dans la roche et il est possible d'y déceler de petites niches ayant probablement contenu des lampes.

D'après les archéologues travaillant sur le site, cette synagogue aurait été détruite vers l'an 1000 pour être ensuite rénovée vers 1035 grâce à la contribution des Juifs de Tsur (Liban) offerte aux Juifs hiérosolymitains.

Elyssia Boukobza

Le savoir-faire à votre service

Produits de haute Qualité
Fabrication Artisanale et Maison
Service personnalisé

Livraison à domicile
SUR TOUT ISRAËL

Chana Tova Oumetouka

N'oubliez pas la Viande de tête

BOUKHA 700 ml 89,90₪
PHÉNIX 1 litre 99,90₪

VIANDE DE TÊTE SPÉCIAL ROCH HACHANA

Spécial Fêtes
EXCLUSIF LECTEURS Torah-Box

AUX CHOIX
Basse côte - Poitrine
Macreuse - Jumeau
Collier - Merguez
Viande Hachée

5KG : 299₪

Offre limitée

Si vous cherchez de la qualité du bon service ou de la bonne cacherout, une seule adresse !!
30 Yosef Hackmy. Bayit Vegan. Jérusalem יוסף חכמי 30. בית וגן. ירושלים
02 632 29 33
Dimanche 12 à 21h. Lundi au Jeudi 8h à 21h Vendredi 7h30 à 14h

Shana Tova!

La Maccabi vous souhaite une année placée sous le signe de la santé et de la prospérité.



Afin de connaître les horaires d'ouverture de nos centres Maccabi lors des veilles de fêtes connectez-vous sur le site www.maccabi4u.co.il

Ou contactez-nous en français:
058 663 41 20
french@mac.org.il

Nous vous souhaitons de bonnes fêtes de Tishri !



Progressez vers Maccabi *4535

Information à l'usage des membres Maccabi





Supplément spécial Chabbath

Pour en profiter, veuillez le détacher avant Chabbath...

Nitsavim - Je suis l'unique responsable

*La capacité d'admettre ses erreurs fait plus souvent défaut que celle de ne pas fauter !
Nous trébuchons tous à un moment ou à un autre, mais c'est le fait de parvenir - ou pas - à reconnaître la vérité qui jaugera notre niveau spirituel !*



Notre *Paracha* rapporte : "La Mitsva que Je t'ordonne aujourd'hui n'est pas cachée, ni loin de toi. Elle n'est pas aux cieux pour que tu dises : 'Qui peut monter aux cieux pour nous et la prendre afin que nous l'écoutions et que nous l'accomplissions ?'"

Le Ramban écrit que ce verset fait référence à la Mitsva de *Téchouva* ; la Torah nous informe que celle-ci n'est pas inaccessible, elle est à notre portée si nous acceptons de faire un petit effort. Dans ce cas, demande Rav 'Haïm Chmouléwitz, si celle-ci est tellement facile à effectuer, pourquoi si peu de gens font-ils correctement *Téchouva* ?

La faute à qui ?

La difficulté de s'avouer coupable est visible déjà lors de la première faute de l'humanité, celle d'Adam *Harichon*. Nous estimons en général que ce qui lui fut reproché était d'avoir désobéi à Dieu et mangé du fruit défendu. Nous imaginons que c'est ce qui a entraîné son expulsion du *Gan Éden* et toutes les conséquences qui s'ensuivirent.

Rav Motty Berger souligne qu'Adam *Harichon* ne fut en fait pas puni immédiatement après la faute. Hachem entama une discussion avec lui, lui donnant l'opportunité d'avouer son erreur.



Mais au lieu de cela, ce dernier dit : "La femme que Tu m'as associée m'a donné du fruit de l'arbre et j'ai mangé. " Adam transféra donc sur 'Hava et même sur Hachem sa faute. Hachem Se tourna alors vers 'Hava lui donnant à elle aussi une chance de se repentir - mais elle répondit : "Le serpent m'a dupée et j'ai mangé." Ce n'est qu'après ces réponses qu'Hachem les punit pour la faute.

Nous déduisons de cet épisode que la capacité d'admettre ses erreurs fait plus souvent défaut que celle de ne pas fauter ! Nous trébuchons tous à un moment ou à un autre, donc c'est le fait de parvenir - ou pas - à reconnaître la vérité qui jaugera notre niveau spirituel.

Ce n'est que plusieurs siècles après qu'un homme endossa la responsabilité de ses actions et "rectifia" la faute d'Adam *Harichon*. La *Tossefta* raconte : "Pourquoi Yéhouda mérita-t-il la royauté ? Parce qu'il avoua son tort concernant Tamar." Tamar était sur le pont d'être tuée pour adultère quand elle offrit l'opportunité à Yéhouda d'admettre sa responsabilité dans les faits. Il aurait très bien pu rester silencieux, or il déclara courageusement : "Elle a raison, cela vient de moi !"

Yéhouda est l'ancêtre du *Machia'h* - ce n'est pas une coïncidence. Nous savons que *Machia'h* ramènera l'humanité à son état pur, d'avant la faute, rectifiant l'erreur d'Adam et de 'Hava. Or, pour réparer le dommage causé par une faute, il faut corriger la mauvaise *Mida* manifestée dans ce péché.

Entre déterminisme et responsabilité

Nous vivons dans une société qui esquive la responsabilité - d'aucun affirment que personne n'est responsable de son comportement. D'après eux, nous n'avons pas de libre arbitre, l'individu étant prédestiné en fonction de son éducation, de la génétique et de la société environnante. Par conséquent, les criminels peuvent être excusés, puisqu'ils n'avaient d'autre choix que d'agir ainsi. Il convient également de tolérer nos failles, qui sont "inévitables".

La Torah soutient parfaitement l'inverse. La *Guémara* nous parle ainsi d' Él'azar ben Dourdaya, un homme plongé dans l'immoralité qui réalisa un jour la basseesse de ses actes. Il essaya d'obtenir le pardon pour ses fautes. Il s'assit entre une montagne et une colline et leur demanda d'implorer la miséricorde pour lui, mais elles refusèrent. Il demanda alors au ciel et à la terre qui s'y opposèrent aussi. Il invoqua enfin le soleil et la lune, mais se heurta à leur refus de l'aider.

Rav Issakhar Frand interprète cette *Guémara* de façon symbolique. Les différents éléments vers lesquels il se tourna représentent les diverses influences que l'on peut subir dans notre vie ; et Él'azar ben Dourdaya tentait de leur imputer la responsabilité de son comportement. La montagne et la colline font allusion aux parents. Il prétexta par là que son éducation était en cause mais elles refusèrent de s'avouer coupables. Il fit alors appel au ciel et à la terre, qui représentent l'environnement et tenta de les blâmer, mais eux aussi refusèrent d'endosser la responsabilité. Finalement, il s'adressa au soleil et à la lune qui représentent le *Mazal* et prétendit qu'il lui était impossible de ne pas fauter, du fait de ses inclinations. Mais là aussi, il essuya un refus. Il dit alors : "Tout ceci dépend de moi !"

Il réalisa qu'il était le seul responsable de ses *Avérot* ! Il reconnut aussi qu'il avait la possibilité de changer et c'est ce qu'il fit. Il fit alors une *Téchouva* sincère et son âme regagna les cieux. À ce moment une voix céleste annonça : "Rabbi El'azar ben Dourdaya a une part au 'Olam Haba".

Les commentateurs soulignent que la Voix l'appela "Rabbi", car il est notre Rav en ce qui concerne le repentir - il nous enseigna que la seule façon de faire une vraie *Téchouva* est d'admettre que l'unique responsabilité pour nos actes pèse sur nous. C'est grâce à cela que nous pouvons espérer faire une *Téchouva Chéléma* !

Rav Yehonathan Gefen



SHABATIK

N°188

Feuillet parents-enfants pour Chabbath
édité par  Torah-Box.com

Nitsavim Vayelekh

JEUX



Des joueurs vont se défier en répondant à des questions.

Vous pouvez utiliser ces jeux de 2 manières :

1. 3 joueurs s'affrontent sur la totalité des 3 jeux.

2. 3 joueurs s'affrontent sur le 1^{er} jeu et 3 autres sur le 2^{ème}...

(Dans ce cas, faites jouer les plus petits sur le 1er Quiz, car il est plus facile.)

QUESTIONS DE RAPIDITÉ

Posez la question, et le premier joueur qui lève la main a le droit de répondre...

S'il répond juste, il gagne 1 point. 

1. Par quelle Mitsva commence la paracha "Nitsavim" ?

> *La Mitsva du Hakel*

2. Quand le Hakel a-t-il lieu ?

> *Tous les sept ans, le deuxième jour du Soukot qui suit l'année de la Chemita*

3. Qui a choisi Yehochoua comme successeur de Moché ?

> *Hachem*

4. Du temps de la royauté, qui devra lire la Torah en public à Soukot, l'année d'après la Chemita ?

> *Le Roi*

5. Qui est tenu de participer au Hakel ?

> *Tous les Bné Israël : hommes, femmes, enfants*

6. Quelle est la Paracha la plus courte de la Torah ?

> *Vayelekh*

7. Combien de Psoukim compte la Paracha "Vayelekh" ?

> *30*

8. Qui Hachem prend-il comme témoins de son alliance avec le Béné Israël ?

> *Le Ciel et la Terre.*

9. Pourquoi Hachem a-t-il pris comme témoin le Ciel et la Terre ?

> *Car ils sont éternels.*

10. A qui fait allusion Hachem lorsqu'il dit "je fais une alliance avec ceux qui ne sont pas là" ?

> *Aux générations à venir.*



JEUX PÊLE-MÊLE.

A LES ENCHÈRES DU SHABATIK



2 points si le contrat est rempli
sinon 2 points pour l'adversaire

Le papa dévoile le thème proposé, et chaque équipe annonce chacune à son tour, le nombre de mots en rapport avec le thème qu'elle est capable de trouver (comme lors d'une vente aux enchères). L'équipe qui a annoncé le nombre de mots le plus grand doit réussir à remplir son contrat : trouver le nombre de mots qu'elle a annoncé en lien avec le thème.

- Noms de Rabanim français qui ont donné au moins un cours sur le site de Torah-Box.
- Noms de Pays en Europe.
- Noms de Poissons.

B LE MOT CLÉ

1 point par bonne réponse

Chaque convive propose chacun à son tour un mot en rapport avec le mot clé. Si le mot proposé appartient à la liste entre parenthèse son équipe marque 1 point. (Veillez à alterner les participants selon leurs équipes)

- Oeil
- > Lunettes, Ayin Hara, Clin d'oeil, Larmes, Oeil pour oeil
- Le Chiffre 7
- > Chabbath, Semaine, Chemita, 7 Familles, notes de musique
- Le nombre 12
- > Tribus, Mois, Signes Zodiacaux, Midi, Bat Mitsva

C DEVINE LA FIN



2 points par phrase correctement complétée

Saurez-vous deviner la fin de ces citations du Rav Yigal Avraham

- Tu connais vraiment ta femme le jour où tu es capable d'entendre....
> (...ce qu'elle ne dit pas).
- Hachem répond à tes prières de 3 façons : Oui, pas encore et...
> (...j'ai mieux pour toi)

D ACTION



2 points par Chant

- Chantez un chant de Chabbath tous ensemble.

E POINT COMMUN

1 point par bonne réponse

Quel est le point commun entre les éléments suivants :

- Nitsavim, la lettre "mem" en hébreu, le désert, Moché sur le mont Sinaï
- Indice : nombre
- > (Réponse : 40 - Nitsavim: 40 versets ; lettre "mem" : valeur numérique 40 ; désert : 40 ans ; Moché Rabbénou sur le Har Sinaï : 40 jours)



SHABA TIK

L'HISTOIRE

Reouven est dans sa cuisine. Il veut préparer un gâteau d'anniversaire surprise pour son papa. Au lieu de suivre une recette précise, il décide de se servir de son « instinct culinaire ».

- Alors, alors... murmure-t-il. Papa aime bien le chocolat. La confiture. Le café. La crème Chantilly et le thon. Ca a l'air pas mal, ça...

Il verse tous ces ingrédients dans un bol, en grande quantité.

- Oh, ajoute-t-il. Je crois qu'il aime aussi les fruits et le sirop de grenadine. Et pourquoi pas un peu de sucre vanillé ?

Puis il saisit deux cuillères et se met à mélanger frénétiquement.

A ce moment-là, son frère Chimon entre dans la cuisine, et constate le drame de cette mixture peu attrayante.

A DEVINEZ

- *Imaginez la suite la plus proche de ce qui s'est passé réellement.*
- *Imaginez une suite drôle.*

L'HISTOIRE CONTINUE

- Eh, Reouven ! Qu'est-ce que c'est que ça ?

- C'est un gâteau pour Papa ! Il va adorer ! J'ai mis tout ce qu'il aime ! Et au fait, tu crois que ce serait sympa de mettre une petite dose de gruyère ? Je sais qu'il trouve ça bon, le gruyère...

Chimon est bouche bée. Comment son frère a-t-il pu penser un instant que son gâteau ferait plaisir à son père ? Il n'est même pas comestible !

Pourtant, au lieu de faire preuve de moquerie et d'agressivité, il fait très attention à ne pas le blesser. Il va lui faire un reproche constructif, et il sait très bien que Reouven ne l'écouterait que s'il

parle avec douceur et bienveillance.

- Tu es très gentil, Reouven... Mais tu sais, ce n'est pas comme ça qu'on fait un gâteau ! C'est sûr que ça lui fera plaisir de voir que tu as pensé à lui, mais si tu veux vraiment le réjouir, fais plutôt un gâteau « équilibré ».

Reouven remercie Chimon, et ensemble, ils préparent un magnifique gâteau d'anniversaire, avec de nouveaux ingrédients. Leur papa est enchanté. Ils en profitent pour lui raconter la première expérience de Reouven, et tout le monde en rit de bon cœur.

B LES ZEXPERTS

- *Pourquoi Reouven rate-t-il son gâteau ?*
- *Quelle est sa réaction quand Chimon lui explique que ce gâteau est raté ?*
- *Quand un reproche nous est adressé de façon agréable, en quoi peut-il être constructif ?*



C IMAGINEZ

- *Imaginez que Reouven s'énerve. Jouez sa réaction, la réponse de Chimon, et la réaction du père quand il découvrira le gâteau bien raté.*



TROUVER DANS L'IMAGE LES OBJETS CACHÉS



Envoyez-nous vos commentaires sur www.torah-box.com/shabatik

Shabatik est une publication hebdomadaire éditée par l'association Torah-Box
Textes : Chlomo Kessous et Yael Allouche | Responsable : Rav Michael Allouche



Le Tsadik "fou" et la tombe du Rav

Une nuit, Mochiko alla frapper à la porte du Rav, qui étudiait la Torah jusqu'au petit matin. Le vieux sage ouvrit la porte et fut surpris de se trouver face au célèbre malfaiteur qui, les épaules basses, demandait humblement à entrer...



Rav Eliahou Mani, Rav de 'Hevron il y a plus d'un siècle, raconta une histoire extraordinaire qui se produisit lorsque le Rav était enfant à Bagdad.

Il y avait à Bagdad un enfant juif du nom de Mochiko. Depuis sa tendre enfance, ce garçon ne connut que misère et souffrance. Il ne réussissait pas à l'école, ses parents étaient de pauvres miséables et peu à peu, il se retrouva à la rue et se lia d'amitié avec de jeunes délinquants. Avec les années, Mochiko fit partie d'un groupe de gangsters de la ville qui pillait et parfois même tuaient.

Dans cette bande, Mochiko brillait de par ses bras musclés et son langage grossier. Il jouissait d'un bon statut et son "travail" lui plaisait.

Un sauvetage inattendu

Un jour, Mochiko parcourut les ruelles adjacentes au quartier juif, à la recherche d'une potentielle proie. Les Juifs de la ville savaient se méfier de lui et de sa bande. Ils veillaient à éviter de le croiser dans les petites ruelles mais à maintes reprises, Mochiko les surprenait et leur pillait leur maigre richesse.

Mais ce jour-là, Mochiko assista à une scène qui lui fendit le cœur. L'un des membres de sa

bande, un Arabe malfaisant et cruel, traînait derrière lui un enfant juif tout en lui mettant sa main sur la bouche afin que personne n'entende ses cris. Mochiko voulut détourner son regard, mais il eut pitié du pauvre enfant et décida de suivre le malfaiteur.

Hors de la ville, l'Arabe pénétra dans une petite grotte tout en tenant entre ses bras sa proie humaine. Mochiko hésita puis décida qu'il devait agir. Il pénétra discrètement dans la grotte tout en tenant en mains une lourde pierre. Alors que l'Arabe tentait de maîtriser l'enfant qui se tortillait, Mochiko asséna l'Arabe d'un coup mortel à la tête. Mochiko ramena en ville l'enfant terrifié. Celui-ci ne comprit ni ce qui lui était arrivé ni d'où avait surgi son sauveur.

Mochiko "le fou"

Mochiko revint vers ses amis, il continua à piller et voler, mais la Mitsva qu'il avait accomplie insuffla en lui une subtile volonté de se rapprocher de son héritage juif. Des pensées de repentir commencèrent à s'infiltrer lentement dans son cœur.

Par moments, il décidait de quitter définitivement son groupe et de revenir vers le





droit chemin mais de suite après, il renonçait. La règle du jeu voulait en effet qu'on puisse rentrer dans la bande mais qu'il était impossible d'en sortir. Toute tentative dans ce sens pouvait s'achever d'une rude manière...

Une nuit, Mochiko alla frapper à la porte du Rav de la ville. Le vieux sage ouvrit la porte et fut surpris de se trouver face au célèbre malfaiteur qui, les épaules basses, demandait à entrer...

Mochiko raconta au Rav ce qui lui était arrivé. Il lui fit part de son désir intense de se repentir mais expliqua qu'il craignait la vengeance de ses comparses.

Le Rav se plongea dans ses méditations et finit par demander à Mochiko : "Souhaites-tu de tout cœur quitter cette vie de fauteur ? Es-tu prêt à faire le nécessaire pour te repentir ?" Mochiko répondit par l'affirmative.

"Suis mon conseil, poursuivit le Rav. Demain dès l'aube, tu iras comme à ton habitude rejoindre tes amis. Mais lorsqu'ils commenceront à te parler, tu réagiras comme quelqu'un ayant perdu la raison. Fais-toi muet. A chaque propos qu'on t'adressera, tu fixeras ton interlocuteur l'air hagard. Si tu parviens à les persuader que tu es devenu fou, ils te laisseront tranquille. Ainsi, tu pourras abandonner ta vie de fauteur et te repentir sans avoir à les craindre."

Le conseil du Rav trouva grâce aux yeux de Mochiko. Le lendemain, la ville entière fut alertée. "Mochiko, le malfaiteur, est devenu fou !", commentaient les habitants de la ville. "Cette punition lui a été infligée à cause de son mauvais comportement !"

"Mochiko le fou" circulait dans les rues, les enfants se moquant de lui et lui jetant quelques pierres, tandis que lui n'en démordait point. Il n'émettait pas le moindre son de sa bouche et se contentait de fixer ses interlocuteurs l'air hagard. Mais lorsque Mochiko se trouvait à l'abri des regards, il étudiait la Torah, pria et implorait Hachem de lui pardonner toutes ses fautes et de l'aider à le servir de tout cœur.

Au bout de quelques années, Mochiko quitta ce monde en parfait *Tsadik*. Il fut enterré à l'extrême du cimetière, dans une parcelle presque vide. Personne ne souhaiterait être enterré près d'un malfaiteur qui était devenu fou à cause de ses graves péchés, penseront les membres de la 'Hevra Kadicha... Et ainsi, l'espace qui se trouvait aux alentours de la tombe de Mochiko resta vide. Personne ne sut jamais rien de son repentir.

Le Rav enterré ici ?!

Les années passèrent. Le Rav de la ville décéda. Les habitants de Bagdad arrivèrent en foule à l'enterrement malgré le mauvais temps. Lorsque les oraisons furent terminées et que la foule commença à se diriger vers le cimetière, des pluies torrentielles se mirent à tomber et l'on put difficilement atteindre le cimetière, creuser rapidement dans la terre pour y enterrer le Rav entre les mottes de terre boueuse.

Le lendemain, lorsque les cieux s'éclaircirent, quelle ne fut pas la stupéfaction des habitants de la ville de réaliser que leur bien-aimé Rav avait été malencontreusement enterré près de Mochiko le fou ! "Comment une telle chose nous est-elle arrivée ? ", s'étonnèrent-ils tous.

Les Rabbanim de la ville jeûnèrent et demandèrent que, du ciel, leur soit dévoilée la raison pour laquelle une chose si terrible s'était accidentellement produite.

La nuit suivante, le Rav apparut en rêve aux Sages de Bagdad... Dans un songe, il leur dévoila la raison pour laquelle il avait été enterré à proximité de celui qu'on nommait "Mochiko le fou"... Mochiko était un authentique *Ba'al Téchouva* dont toutes les fautes avaient été pardonnées. Il avait purifié son âme et était devenu un véritable *Tsadik* !

Puissions-nous tous mériter d'accéder à une Téchouva sincère et de nous rapprocher de notre Père qui est au ciel !

Yaakov Lustig - A'hénou



Téchouva pour les gourmandes : 12 conseils !

Voir le régime comme un paradigme du changement m'a permis de réaliser que la Téchouva peut se réaliser concrètement ; comme l'affirme la Torah : ce n'est pas loin, c'est à notre portée !

Il y a un an, je me suis regardée dans le miroir et j'ai décidé que je n'avais pas le poids dont je rêvais. Ce n'était pas la première fois que j'en prenais conscience. Frustrée, je commençais un régime consistant en barres diététiques, et finissais par ingurgiter un gros dîner. En quelques jours, je me remettais à manger des Oreos. Puisque de toute manière, j'étais loin de mon poids idéal, un biscuit de plus n'allait pas changer grand-chose...

Régime et... Téchouva !

Mais il y a 13 mois, je me suis rendue à l'évidence. Je venais d'avoir 35 ans. Je savais que mon métabolisme commençait à ralentir et qu'il deviendrait de plus en plus difficile de perdre du poids. Je savais que si je ne

commençais pas, je serais vraiment corpulente dans 10 ans.

Dans le passé, je m'étais dit que je devais faire du sport, mais en tant que maman qui travaille et dont le mari n'est pas souvent à la maison, conjugué à la difficulté de trouver une baby-sitter et à dépenser de l'argent, cette perspective n'était pas très réaliste.

Je décidai que le moment était venu de mettre les excuses de côté. Je choisis de prendre le temps. C'est pourquoi je décidai de me lever à 5h10 chaque jour et de marcher au moins 6 kilomètres.

13 mois et 6 kg de moins plus tard, je marche encore tous les jours. A la grande surprise de mon mari, je ne suis plus *addict* au Coca light. J'essaie de faire plus attention à ce que je mets

LES CARTOUCHES PARTOUCHE

Le spécialiste des fournitures de Bureau



SOLUTIONS D'IMPRESSION POUR BUREAUX



Cartouches
Toutes références

Distributeur officiel
Graffiti
www.graf.co.il

גראפיטו

Recevez
notre nouveau
catalogue en ligne
054 66 726 44



Fournitures de bureau

LIVRAISON EN 48 H DANS TOUT ISRAËL !

EPSON

Canon

LEXMARK

xerox

SAMSUNG

OKI

hp

Pour vos **COMMANDES** en Français :
Léa : 054 66 726 44 - Standard : 09-970-87-59 - E-mail : capdyo@gmail.com
1 Rehov HANOFAR - RAANANA





en bouche. Je n'ai pas fait de changements drastiques.

Je ne pensais jamais être le genre de personne à se lever avant l'aube pour faire du sport. Et pourtant, je l'ai fait, je me suis prouvée à moi-même que je pouvais changer !

Nous arrivons à *Roch Hachana* chaque année avec le désir d'être différent, mais nous ignorons comment.

Voir le régime comme un paradigme du changement m'a permis de réaliser que la *Téchouva* peut se réaliser concrètement ; comme l'affirme la Torah : ce n'est pas loin, c'est à notre portée !

Voici 12 conseils de régime que j'ai décidé d'appliquer dans le domaine de la *Téchouva* :

1 N'attendez pas d'être en surpoids important pour introduire des changements : gérons notre poids dès que nous avons quelques kg de trop. Même raisonnement avec la *Téchouva* : souvent, nous nous disons que ne sommes pas si médiocres,

nous avons juste quelques mauvais traits de caractère. N'attendons pas que notre manque de patience ou notre besoin de contrôler les autres ne détruisent notre vie de famille. Il vaut mieux travailler maintenant.

2 Soyons volontariste : il n'est pas facile de résister à un plateau de brownies au terme d'une longue journée stressante. Le seul moyen de lancer notre régime sur la bonne voie est de le vouloir vraiment. Même chose avec la *Téchouva*. Demandez-vous : pourquoi je veux m'améliorer ? Parfois, la réponse est simple : je veux me tenir devant Dieu et aimer qui je suis. Ce qui n'est pas très différent de se tenir devant le miroir et aimer l'image qui s'y reflète.

3 Le test de la réalité : lorsque nous mangeons ces biscuits, nous savons qu'ils regorgent de calories. Alors pourquoi les mangeons-nous ? Car les Oreos nous offrent 1.001 raisons justifiant notre consommation. Ces mêmes arguments fonctionnent pour le *Lachon Hara'*, la colère, le vol etc. La première étape vers le repentir est le *Vidouï*, la confession ; soyons honnêtes avec nous. A partir de là, nous pouvons avancer pour rectifier notre conduite.

4 Les régimes chocs n'offrent pas de résultats sur le long terme : nous aimerions toutes perdre 5 kg en une semaine. On peut y parvenir avec certains régimes, mais ils ne sont généralement pas viables. Nous aimerions aussi nous attaquer à notre liste de mauvais traits de caractère avant *Roch Hachana*. Les changements drastiques ne fonctionnent généralement pas. Choisissez donc un ou deux traits de caractère ou *Mitsvot* et concentrez-vous sur eux.

5 Ne visez pas la poupée Barbie : si vous commencez votre régime en espérant être parfaitement mince à la fin, ce n'est pas réaliste. Visez plutôt à être vous-même, mais plus en forme. Pareil pour la *Téchouva* : le but est d'être meilleur cette année que l'année précédente.

6 Manger un dessert alors que vos amies en mangent deux ne vous aide pas à mincir. Ne vous comparez pas à vos amies. La



voie vers la Téchouva de chacun est elle aussi différente. Evitons donc les comparaisons.

7 Préparation: vous avez plus de chance de réussir à manger sainement si vous passez une soirée à préparer de la nourriture saine. Pareil pour la Téchouva : plus vous consacrez de temps à procéder à une introspection, plus vous aurez de chance de réussir à introduire un changement.

8 Ecrivez: inscrivez la nourriture que vous consommez pour faire un suivi. Pareil avec la Téchouva : faites un examen de conscience chaque jour et marquez aussi vos progrès.

9 En cas de chute, remontez vite en selle : lorsque vous avez mangé un biscuit, n'en mangez pas 6 autres sous prétexte que vous avez déjà commis une erreur. Pareil pour la Téchouva : lorsque vous flanchez, ne dites pas que c'est trop difficile et que vous abandonnez. Acceptez votre nature d'être humain et renouvez vos efforts.

10 Trouvez une partenaire de régime avec laquelle vous pourrez discuter de vos progrès/échecs. Concernant la Téchouva, créez-vous un environnement favorable : restez à l'écart de cette fête où vous finirez inévitablement par faire du *Lachon Hara'*.

11 Certaines peuvent jalousser leurs amies minces. Il y aura toujours des gens pour se moquer et vous demander : pourquoi être devenue si religieuse ? Souvenez-vous qu'ils se sentent probablement déstabilisés par votre bien-être et par vos progrès moraux. Ne laissez pas leurs paroles vous atteindre.

12 Plus vous prenez de l'âge, plus il est difficile de perdre du poids. Peu importe votre âge ou le degré d'ancrage de vos habitudes, il n'est jamais trop tard pour opérer des changements.

Je vous souhaite de réussir ce mois d'Eloul et espère que nous sommes tous prêts sur le plan spirituel pour Roch Hachana !

Ariela Davis

VOTRE RETRAITE FRANÇAISE

Une
pré-étude de
votre dossier
OFFERTE
avant de vous
engager !

**Vous RÉSIDEZ EN ISRAËL et vous avez exercé
une ACTIVITÉ SALARIÉE EN FRANCE* ?**
(Peu importe la durée)

*La retraite
commence
à 62 ans*

VOUS AVEZ DROIT À VOTRE RETRAITE FRANÇAISE. C'EST LA LOI !

Libérez vous de toutes les difficultés administratives

Nous nous chargeons de tout !

* Salarié, commerçant, profession libérale...

054 494 72 41

4 ans déjà : Projection d'un documentaire inédit Torah-Box sur la vie du Rav Yossef-‘Haïm Sitruk

Jeudi 10 septembre à 20h45 (heure française) sera diffusé avec l'aide d'Hachem un documentaire inédit retraçant la vie et le parcours de celui qui fut l'éclaireur du judaïsme français, Rav Yossef-‘Haïm Sitruk, à l'occasion du quatrième anniversaire de sa disparition.

4 ans déjà... A l'occasion de l'anniversaire de sa disparition, Torah-Box, en collaboration avec Joseph Berrebi, a produit un documentaire exceptionnel et inédit d'1h42 sur la vie et le parcours de celui qui fut l'éclaireur du judaïsme français pendant plus de 20 ans, le Rav Yossef-‘Haïm Sitruk.

La diffusion exclusive, prévue pour **jeudi 10 septembre**, sera pour tous les Juifs francophones l'occasion de découvrir des pans encore inconnus de la personnalité unique du grand-rabbin de France mais aussi de revivre les moments forts de son leadership.

Nous avons rencontré Joseph Berrebi, l'initiateur et réalisateur de ce long-métrage pour Torah-Box.

Joseph Berrebi, bonjour. Quel est le point de départ d'un projet si ambitieux ?

Bonjour. Effectivement, c'est un projet de grande ampleur qui a été rendu possible grâce à l'exceptionnelle réceptivité de Torah-Box et en particulier de son fondateur Binyamin Benhamou, qui a tout de suite répondu présent lorsque j'ai évoqué il y a un an l'idée d'un documentaire sur la vie du Rav.

En tant qu'élève et véritable amoureux des enseignements du Rav, je me sentais redevable d'une grande dette à son égard.

Plus particulièrement, c'est en lisant l'un de ses livres publiés aux éditions Torah-Box (basés sur ses cours de la Victoire), que j'ai eu envie de me

lancer dans la production d'un long-métrage qui retraçait sa vie et son parcours.

Que découvrira-t-on de plus de ce qu'on connaît déjà du Rav ?

Je pense sincèrement qu'il s'agit d'une vision inédite de la vie du Rav, dans le sens où le documentaire vous fait revivre pas à pas son parcours depuis sa naissance jusqu'à la fin de sa vie, en passant par les grands moments de son mandat et ses accomplissements en faveur de la communauté juive de France.

Vous retrouverez aussi des images jamais publiées et des moments uniques d'émotion, comme lorsque l'on voit les prières menées pour sa guérison, son combat infatigable après son attaque de 2001, ou encore sa lutte contre la maladie à la fin de ses jours. Je tiens à préciser que nous avons également mis un point d'honneur au respect et à la dignité du Rav. Nous avons travaillé main dans la main avec son épouse et ses enfants du début jusqu'à la fin du projet.

Dans le contexte actuel de la pandémie, je suppose qu'il n'a pas été aisément de le finaliser...

Je vais vous étonner, mais je peux vous assurer que nous avons littéralement palpé l'aide divine tout au long des 9 mois de travail qu'a exigé la production du documentaire. Par exemple, j'ai recueilli les témoignages des intervenants en France et suis rentré en Israël une semaine avant que les frontières d'Israël



ne soient fermées et qu'il n'aurait alors plus été possible de voyager ! Et même ces dernières semaines, avec le contexte sanitaire devenu de plus en plus incertain, nous avons vu comment le projet s'est finalisé de lui-même, comme si du Ciel, on l'avait agréé. Seul regret : beaucoup de personnes que nous avions initialement prévu d'interroger et qui auraient apporté un éclairage certain n'ont pas pu l'être à cause de la situation actuelle. Je tiens à les remercier pour leur volonté de nous aider.

Et à cette occasion, je tiens à exprimer toute ma gratitude à Binyamin Benhamou et à Mme Léa Nabet, chef de projet vidéo à Torah-Box ainsi qu'à Dan Cohen et tous ceux qui ont apporté leur contribution ; sans eux, le documentaire n'aurait jamais pu voir le jour.

Que pensez-vous qu'en aurait pensé le Rav, s'il avait pu le voir ?

Question difficile... Comme il le disait lui-même si souvent, "ce qui sort du cœur pénètre

le cœur". C'est réellement un travail que nous avons effectué avec tout notre cœur, tout notre amour mais aussi tous les moyens à notre disposition. Ce que je peux vous dire, c'est que son épouse et sa famille ont énormément apprécié et estimé notre travail.

Concrètement, comment accéder au documentaire ?

Tout d'abord, ce mercredi soir, un grand live organisé à l'occasion de la *Hazkara* du Rav et de la sortie du documentaire sera organisé sur Torah-Box.

Et **jeudi soir 10 septembre à 20h45** (heure française), vous pourrez enfin découvrir le documentaire, puis il sera de nouveau diffusé **dimanche 13 septembre à 12h** et **mardi 15 septembre à 20h45**. Il vous suffit de vous connecter sur le site de Torah-Box pour le visionner. *Chana Tova* à tous !

Propos recueillis par Elyssia Boukobza


HITECY GROUP

17 ans de collaboration avec l'opérateur historique Orange
RÉUSSISSEZ VOTRE NOUVELLE ANNÉE SUR DES BASES SAINES

Postes à pourvoir sur Jérusalem :

Expert Certifié



» 3 Commerciaux Télécom Orange

» 1 Qualifieur (Ne nécessite aucun appel téléphonique)

- Présentez-vous en vous appuyant de LA référence en matière de Télécom : Orange
- Proposez des offres en toute transparence sur votre identité avec une réelle valeur ajoutée pour vos clients
- Devenez un véritable ingénieur d'affaire Télécom

Bénéficiez de nombreux avantages en nous rejoignant

- Coefficients à 2 chiffres du CA évolutif en fonction de paliers
- Primes supplémentaires sur objectifs
- Prime annuelle d'ancienneté
- Challenges spéciaux avec primes supplémentaires
- Pas d'obligation de travailler à Hol Amoed
- Pas d'obligation pour les femmes de travailler veille de Shabbat

Nouveau : Venez découvrir notre activité sur notre nouveau site !

www.hitecy.com | Tel : 053 708 17 23 | rh@hitecy.com

Bank of America | PERNET | Cegid | Cisco





Acheter un nouveau couteau à Roch Hachana

En quoi consiste exactement la Ségoula d'avoir un nouveau couteau à Roch Hachana ? Faut-il l'aiguiser ? S'en servir ? Où cette Ségoula est-elle rapportée ?



Réponse de Rav Gabriel Dayan

1. Il s'agit d'une Ségoula pour mériter d'avoir une bonne Parnassa.
2. Il suffit d'acheter un nouveau couteau.
3. Si le couteau est aiguisé et qu'il est utilisable, il n'est pas nécessaire de l'aiguiser soi-même.
4. Dans certains ouvrages, il est mentionné que le couteau doit être lisse et sans dents.
5. D'après certains, il faut l'utiliser durant Roch Hachana.
6. Dans la mesure du possible, il est préférable de l'utiliser.
7. Les dernières lettres des trois premiers mots du verset : "Poté'a'h Ete Yadékha Oumasbi'a Lékhhol 'Haï Ratson" [bénéfique pour la Parnassa] sont קָרְבָּה / couper. Cela fait allusion à l'ustensile qui coupe.
8. Certains font remarquer que les trois lettres קָרְבָּה signifient "régler par une décision catégorique". Le jour de Roch Hachana, Hachem règle le dossier de chacun. Le fait d'acheter un nouveau couteau est donc une Ségoula pour un bon sort.

(A propos de cette coutume, voir *Minhag Israël Torah*, 581, 20, *Ségoulot Israël*, lettre Rech, passage 4 ; *Méréa'h Ni'hoa'h*, 5774, vol. 4, feuillet 164, p. 2-4.

9. La Ségoula consistant à réciter correctement le *Birkat Hamazon* après un repas de pain est beaucoup plus puissante que celle-ci (Séfer Ha'hinoukh, Mitsva 430).

Pas faim pour Sé'ouda Chlichit, quoi manger à la place ?

Parfois je n'ai pas du tout faim lors du troisième repas de Chabbath. Suis-je obligé de me forcer à manger ? Et surtout, quoi manger d'après la Halakha ?



Réponse de Binyamin Benhamou

1. Il faut consommer du pain lors du troisième repas de Chabbath aussi (*Choul'han Aroukh, Ora'h Haïm* 291, 1 & 5).
2. Celui qui ressent que s'il mangera du pain, il en souffrira – et seulement dans ce cas –, il pourra manger d'autres choses.
3. Voici l'ordre des aliments qu'on doit manger si on ne consomme pas de pain :
 - A- Des pâtisseries salées ou sucrées et autres gâteaux sur lesquels on récite la bénédiction "Mézonot" (*Kaf Ha'haïm* 274,24)
 - B- Un plat cuit à base d'une des 5 céréales comme des pâtes, du couscous, etc. (c'est préférable au poisson ou à la viande comme c'est indiqué dans le *Choul'han Aroukh* 291,2 ; *Halikhot Chabbath* II, p. 70)
 - C- Des aliments qui se mangent habituellement avec du pain comme la viande ou le poisson
 - D- Des fruits parmi les 7 fruits d'Israël, comme le raisin, etc.
 - E- Les autres fruits, les fruits secs, etc.
4. Il nous incombe d'anticiper et de ne pas trop manger lors du repas de samedi matin, afin d'être en mesure de manger pendant la Sé'ouda Cheichit.

Saké, Cachère ?

Le saké est-il autorisé ?

Réponse de Dan Cohen

Comme la plupart des alcools, le saké doit faire l'objet d'une supervision rabbinique. En effet, en l'absence d'une réglementation fiable, et devant les inconnues qui entourent la maturation, le stockage, l'éventuelle présence d'additifs, il est nécessaire de ne consommer qu'un saké avec un tampon rabbinique. Voici la liste des sakés certifiés par le KLBD :

- Muroka Gold
- Muroka Nama Genshu
- Tokusen Junmai Daiginjo
- Choya Sake
- Sawanotsuru Sake

Voici la liste des sakés approuvés par le Star-K : https://www.star-k.org/resource/list/TJO8JV5M/Sake-_Unflavored. Attention : certains ne sont autorisés que s'il y a le tampon du OU (comme indiqué dans la colonne "name").

Horaire maximale des Séli'hot

Dans le cas où l'on doit faire les Séli'hot seul, sans Minyan, jusqu'à quelle heure de la journée peut-on les réciter ?

Réponse de Rav Reouven Cohen

L'idéal est de faire les Séli'hot à l'aube ou la veille après 'Hatsot. S'il vous est difficile de les faire durant ces horaires, vous pourrez le faire tout au long de la journée jusqu'à la Chki'a (couche du soleil).

Faire des Mitsvot pour l'élévation de l'âme d'un bébé

Si, que Dieu préserve, un bébé décède, a-t-on le droit de faire des Mitsvot pour l'élévation de son âme ? Si oui, faut-il que l'enfant ait vécu un minimum de temps, ou peu importe ?

Réponse de Rav Avraham Garcia

Nous avons le droit, et parfois le devoir, d'étudier des Michnayot (par exemple) pour un bébé décédé, même si ce dernier est décédé à l'état fœtal (voir 'Hachouké 'Hemed, Mégila 16a au nom du Rav Ya'akov Fisher).

Cacheroute · Pureté familiale · Chabbath · Limoud · Deuil · Téchouva · Mariage · Yom Tov · Couple · Travail · etc...



Une équipe de Rabbanim répond à vos questions (halakha, judaïsme) du matin au soir, selon vos coutumes :



01.80.20.5000 (gratuit)



02.37.41.515 (gratuit)

www.torah-box.com/question



La Yéchiva

Episode 28 : Le compte à rebours commence...

Chaque semaine, Déborah Malka-Cohen vous fait plonger au cœur du monde des Yéchivot pour vivre ensemble les intrigues passionnantes de quatre étudiants, sur fond d'assiduité et d'entraide...

Résumé de l'épisode précédent : Avraham reçoit un inquiétant message transmis par un Arabe inconnu à l'une des Ba'hourim. Pendant ce temps, David se réveille en découvrant avec épouvante qu'il se trouve dans une cave humide et souffrant en présence de Yisma. Soudain, en observant le visage de sa colocataire, il est frappé de stupeur...

♦♦♦

Pendant que David avait été inconscient, "Yisma" avait ôté le haut de sa burqa, ce qui laissait place à son visage. Elle s'était rapprochée pour lui tendre le pot en terre rempli d'eau afin qu'il assèche sa soif. Il avait en face de lui le visage des Lévy !

Avec cette découverte choquante, il faillit s'étouffer avec l'eau qu'il buvait. On aurait dit qu'il avait devant lui le sosie de l'un des frères d'Avraham, mais en fille. Cette découverte le fit trembler de la tête aux pieds. Il recracha l'eau qu'il venait d'ingurgiter de travers.

"Qu'est-ce qu'il se passe ? Veuillez me pardonner, c'est la première fois que je donne à boire à un adulte tuméfié de la tête, les mains attachées à un radiateur. Dans mon ancienne vie, j'avais une certaine expérience avec les enfants de moins de trois ans, mais j'avoue sans mal que je suis novice dans ce domaine."

L'entendre plaisanter sur une situation aussi grave avait été déstabilisant pour David car c'était lui d'habitude qui avait recours à cette méthode pour masquer son stress. Lui qui avait fait Téchouva quelques années plus tôt avait perdu l'habitude de regarder une fille dans les yeux. Réussir à marcher dans les rues de Jérusalem et acquérir l'automatisme de détourner le regard dès qu'il croisait des femmes pour préserver une certaine pudeur avait exigé de lui beaucoup d'entraînement. Seulement... depuis leur première rencontre, il n'avait pas

su pourquoi il avait fixé les yeux bleus de cette fille. Les yeux bleus de... Ménou'ha ! Comme un choc électrique, la vérité venait de le frapper de plein fouet ! Sans aucune entrée en matière, le Yéchiviste lui demanda brutalement :

"Tu es bien Ménou'ha Lévy n'est-ce pas ?"

Entendre son prénom, le vrai, avait mis Ménou'ha dans une espèce de transe, diluée dans une dose de joie extraordinaire. Une multitude de questions se bousculaient dans sa tête. Comment était-ce possible qu'il connaisse son nom et son prénom ? Elle n'arrivait tout simplement pas à le croire. La coïncidence était presque impossible. L'émotion la gagna comme jamais. À quelques heures de son mariage forcé, elle qui avait prié si fort pour que le jour de sa délivrance arrive, elle ne put empêcher ses larmes de couler. Peu importe la tragique issue de sa vie, elle savait qu'Hachem ne l'avait pas oubliée !

"C'EST BIEN MOI, MÉNOU'HA LEVY !", n'avait pu s'empêcher de crier la jeune fille. "Tu peux le constater, je ne suis pas partie de mon plein gré de chez mes parents. J'ai été kidnappée et enfermée dans cet espèce de ce sous-sol immonde, à l'état insalubre, depuis des mois. Malgré tout, je me suis efforcée de garder l'espoir que quelqu'un vienne me sauver ! Mais mis à part toi, personne n'est jamais venu. Comment tu t'appelles et comment tu me connais ?

"Je m'appelle David Laloum. Je suis un ami de ton frère Avraham. Nous sommes dans la même Yéchiva tous les deux. Mais avant cela, l'année dernière, j'avais passé quelques Chabbatot dans ta famille.

- Mais attends, je crois que je me souviens de toi. Tu partageais la chambre avec Ména'hem et Avi, n'est-ce pas ?

- Oui, c'est ça.

- Je vois qui tu es."

Il ne saurait dire pourquoi, mais malgré la condition catastrophique dans lequel il se trouvait, David était heureux. Heureux comme jamais il ne l'avait été dans toute sa vie. En allant chercher cette inconnue, il ne s'était rien imaginé. En écoutant Ménou'ha lui raconter ce qui lui était arrivée, il sentait qu'elle était non seulement une fille pleine de courage mais aussi qu'elle n'avait rien perdu de ce qu'elle était. Elle était toujours une vraie *Bat Israël*: aussi belle que forte ! C'est là qu'il comprit que peu importe l'issue qu'allait prendre sa vie, être heureux ne dépendait pas de ce qu'il possédait mais de la manière dont il vivait les choses.

Entendre David prononcer le prénom de son frère et lui parler des Chabbatot qu'ils avaient tous passé ensemble raviva en Ménou'ha la douleur du manque de sa famille, cette même douleur qui lui collait à la peau et qui l'avait bien souvent empêchée de dormir la nuit. À force de passer du temps cloîtrée entre ces murs, la cuisante douleur des premiers jours s'était atténuée peu à peu. Elle s'était surprise parfois à consacrer moins de temps à penser à eux. Il lui arrivait d'avoir peur de cet "oubli" car cela voulait dire qu'eux aussi de leur côté pensaient peut-être moins à elle.

À ce moment, c'est comme si David lui avait ré-ouvert une plaie béante. Affolée, nerveuse, fébrile, troublée, agitée, elle était avide de savoir si sa famille avait cru à cette mascarade de départ volontaire.

"Ton frère n'a jamais cru à cette histoire. Il n'a cessé de te chercher. Actuellement, il fait remuer ciel et terre pour qu'il y ait réouverture de l'enquête qui te concerne toi, mais aussi d'autres jeunes juives qui sont dans ton cas.

- Parce qu'il y en a d'autres ?

- Malheureusement, plusieurs éléments le prouvent. Tu n'as pas idée comme ton absence est douloureuse pour ton frère et le reste de ta famille.

- Pourvu seulement que l'on arrive à sortir d'ici.

- Peu importe mon sort, je suis si heureux de savoir que tu es en vie. Merci Hachem pour ce cadeau inestimable."

À ces mots, comme un retour épouvantable à leur réalité, Ménou'ha se demandait ce qu'Abdoul allait faire du garçon qu'elle avait en face d'elle.

"Je ne le laisserai pas faire !

- Comment ça ?

- Écoute, dans quelques heures, je ne sais pas précisément quand, deux femmes vont venir me chercher pour que j'aille m'unir avec l'un des leurs. Je vais tout faire pour qu'ils te laissent partir sain et sauf. Aussi étrange que cela puisse paraître, pour une raison obscure, j'ai compris que leur but n'est pas de me supprimer *Lo 'Alénou*."

Déborah Malka-Cohen



NAOMIE CAKE
Cuisine & Pâtisserie

Cacheroutes sélectionnées
Beth yossef, Badats, Landeau, Habad...

Livraison Rapide sur tout Israël

Offrez-vous les meilleurs ustensiles et ingrédients de cuisine et pâtisserie

Crèmes prêtes à l'emploi
Marrons, moka, noix de coco, orange, citron,

Fond de tartes/tartelettes sucrés salés
Pavlova, mini meringue

Garniture pour vos desserts
Fruits de la passion, purée de fraise...

Produits artisanaux
Pkaila, harissa, Olives à la provençale

Préparation prête en 2 mn
Fondant au chocolat, pancake...

Épices
Nigel, Anis, Rose en poudre,

Ustensiles indispensables
Thermomètre, chalumeau, moules, fouet qualité

Produits de Haute Qualité provenance France, Italie Belgique et Israël

Commandez en ligne ou par téléphone
www.naomiecake.com

050-421-2031



Babka au Dellinut et aux noisettes

Voici la recette de ma brioche babka au Dellinut et noisettes. Cette brioche est moelleuse, savoureuse, irrésistible et surtout ultra-gourmande ! Encore tiède avec le chocolat qui fond ... Vous allez craquer aussi !

Ingrédients



- 1 kg de farine
- 2 c. à soupe de levure sèche
- 1 c. à soupe de levure chimique
- $\frac{1}{2}$ verre de sucre
- Une pincée de sel
- 2 c. à soupe de pudding vanille
- 3 gros œufs
- 100 g de beurre ramolli
- $\frac{1}{2}$ verre d'huile
- 1 verre de lait
- 1 verre d'eau tiède
- 1 c. à café de zest de citron

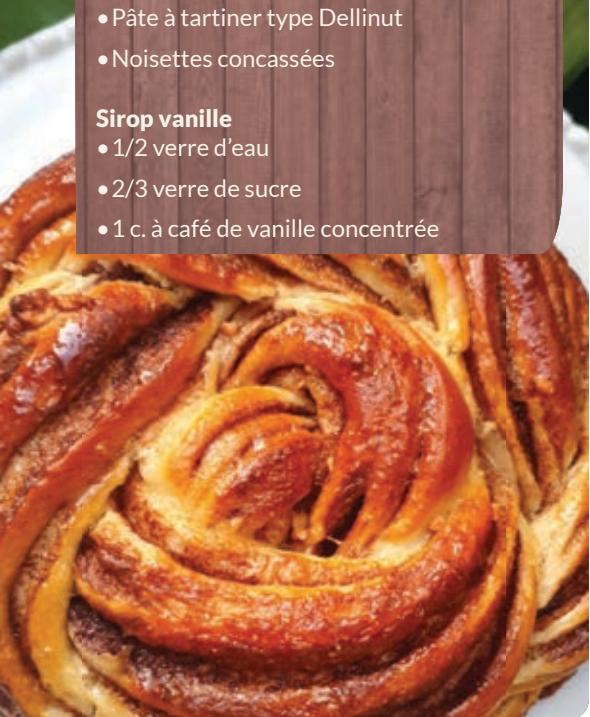


Garniture

- Pâte à tartiner type Dellinut
- Noisettes concassées

Sirop vanille

- 1/2 verre d'eau
- 2/3 verre de sucre
- 1 c. à café de vanille concentrée



Pour 4 babkas

Temps de préparation : 30 min

Temps de cuisson : 30 min

Temps de repos : 2h10

Difficulté : Facile

Réalisation

- Dans un bol, mélangez les ingrédients secs. Rajoutez ensuite le reste des ingrédients (sauf 1 œuf) et pétrissez pendant 10 min.
- Huilez la pâte et couvrez le bol avec du papier film transparent. Laissez reposer 1h.
- Sur une surface légèrement farinée, étalez la pâte en un grand rectangle. Badigeonnez de pâte à tartiner et saupoudrez de noisettes concassées.
- Roulez en un long rouleau serré et déposez le au congélateur pour une demi heure.
- Une fois le rouleau bien froid, coupez-le en deux sur toute la longueur en conservant une extrémité non-coupée.
- Torsadez les deux morceaux avec le chocolat visible vers le haut. Laissez gonfler pendant 40 min.
- Badigeonnez la babka d'un œuf et enfournez-la pendant 30-35 min dans un four préchauffé à 180°C. La babka est cuite quand elle est ferme et bien dorée.
- Préparez le sirop 10 min avant que la babka ne sorte du four : mettez l'eau avec le sucre et la vanille dans une petite marmite et faites bouillir pendant quelques minutes. Eteignez et laissez refroidir.
- Dès la sortie du four, badigeonnez généreusement la babka de sirop pour la faire briller.

Bon appétit !

Annaëlle Chetrit Knafo



Une bonne blague



Le vieux Isaac harcèle Dieu à la synagogue :

"Hachem, qu'est-ce que c'est pour Toi mille ans ? C'est une minute ! Hachem, qu'est-ce que c'est pour Toi un million de francs ? C'est un centime ! Hachem... Fais-moi cadeau d'un centime !"

Une voix lui répond : "Attends une minute !"




Elish's
Robe de mariée

GRAND OPENING
AU COEUR DE
BAIT ZE'EV

- Robes de mariée • שמלות כלה
- Robes de soirée • שמלות ערב
- Accessoires • אביזרים לחתונה
- Robe de henné brodée au fil d'or • שמלת חתונה

DB
Création vente de chapeau / foulard, bibi, toque et encore... sur mesure

www.elishstudio.com

Manu Kretz PRONOVIAH Domitilia PRONOVIAH Herzel Kretz
a0586627332@gmail.com 0586627332

 **REFOUA-CHELEMA**
POUR LES MALADES DU 'AM ISRAEL

Prions pour la guérison complète de

Shirli bat Yeoudit	Nessim ben Simha	Frédéric ben Annette
Sandrine Ruth bat Pnina	Josh Yaakov Soussan ben Martine Yael	Rachel bat Esther
Yaakov ben Rivka	Jeremie Pitters ben Wivine	Nissim ben Esther
Henri ben Alice	Ilan ben Dorine	Avraham ben Solika
Noah bat Tamar	Tita bat Haya	Albert ben Julia

Vous connaissez un malade ? Envoyez-nous son nom
www.torah-box.com/refoua-chelema

Editions Torah-Box présente

A'hat Chaalti 3

Après les tomes 1 & 2 qui ont connu un succès fulgurant, les Editions Torah-Box ont la joie de vous présenter le livre "A'hat Chaalti 3", véritable best-seller en Israël !

Le Rav Zylberstein nous fait partager les problématiques halakhiques les plus singulières et passionnantes qu'il ait eu à résoudre à l'aune des textes de nos Sages ! Suivant l'ordre des Parachiyot de la Torah et à l'appui de récits improbables, le Rav fournit des réponses actuelles et limpides.

Commandez dès maintenant !

1 Internet (carte bancaire) www.torah-box.com/editions

2 Téléphone 01.80.91.61.31 (France) - 077.466.03.32 (Israël)



POSSIBILITÉ DE
LIVRAISON



Viennoiserie française
Fromages français à la coupe
Epicerie française
Salades
Sandwichs
Sushis



02-66 31 353 / EMEK REFAIM 32. JÉRUSALEM

Perle de la semaine par Torah-Box

"Rien de ce que l'on donne à autrui n'est perdu, c'est un prolongement de soi dans l'autre, et cela s'appelle l'amour."
(Rav Eliahou Eliézer Dessler)